

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 14–18 марта 2022 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Цистерны****Цистерны: уточнение толщины, требуемой для  
перегородок и волногасящих переборок  
в пункте 6.8.2.1.20 ДОПОГ****Передано правительством Соединенного Королевства\* \*\* \*\*\****Резюме*

**Существо предложения:** Соединенное Королевство хотело бы, чтобы Рабочая группа по цистернам вновь рассмотрела неофициальный документ INF.15 мартовской сессии 2021 года, который не удалось обсудить на сентябрьской сессии из-за нехватки времени.

**Предлагаемое решение:** Дальнейшее рассмотрение неофициального документа INF.15 в развитие пункта 11 доклада Рабочей группы по цистернам, представленного мартовской сессии 2021 года (пункт 11 воспроизводится ниже для облегчения ссылок, а неофициальный документ INF.15 доступен по адресу: [1126259 \(unece.org\)](https://www.unece.org)).

1. На сессии Совместного совещания в марте 2021 года Соединенное Королевство представило неофициальный документ INF.15. С обсуждением, состоявшимся в Рабочей группе по цистернам, можно ознакомиться в докладе (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160/Add.1, пункты 24–26), однако для удобства ниже воспроизводится соответствующий раздел.

\* A/76/6 (разд. 20), п. 20.76.

\*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2022/4.

\*\*\* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



«Пункт 11:

**Уточнение толщины, требуемой для перегородок и волногасящих переборок в пункте 6.8.2.1.20 ДОПОГ**

Неофициальный документ: INF.15 (Соединенное Королевство)

24. Был задан вопрос о том, должны ли будут перегородки и волногасящие переборки в цистерне соответствовать минимальной толщине стенок корпуса, если будет применяться одна из мер защиты, предусмотренных в пункте 6.8.2.1.20 b) 1 ДОПОГ. Выступившие эксперты согласились с тем, что это применимо только в том случае, если такие перегородки или волногасящие переборки используются в качестве усиливающих элементов. Хотя данный аспект охватывается первым абзацем пункта 6.8.2.1.20 b) 1, эксперты согласились, что это положение может быть истолковано неверно.

25. Рабочая группа сформулировала следующие предложения по улучшению ситуации:

Вариант 1: после последнего абзаца пункта 6.8.2.1.20 b) 1 включить примечание следующего содержания: “ПРИМЕЧАНИЕ: Перегородки и волногасящие переборки, не используемые в качестве усиливающих элементов, не обязательно должны соответствовать этим требованиям в отношении толщины.”.

Вариант 2: изменить последний абзац пункта 6.8.2.1.20 b) 1 следующим образом (новый текст подчеркнут): “Толщина перегородок и волногасящих переборок, используемых в качестве усиливающих элементов, ни в коем случае не должна быть меньше толщины стенок корпуса.”.

Было также отмечено, что в тексте первого абзаца пункта 6.8.2.1.20 b) 1. на английском языке слова “strengthening members” используются непоследовательно и их следует заменить словами “strengthening elements”.

26. Участники согласились, что эти варианты потребуют тщательного рассмотрения, и Рабочая группа по цистернам приняла решение вернуться к данному вопросу на следующей сессии.».

2. Несмотря на то, что Рабочая группа по цистернам намеревалась вернуться к рассмотрению этого документа на сессии в сентябре 2021 года, это оказалось невозможным из-за нехватки времени. Поэтому Соединенное Королевство представило настоящий рабочий документ, чтобы способствовать дальнейшему рассмотрению данного вопроса и анализу вариантов, предусмотренных в марте 2021 года.